

สำหรับผู้ฝึกงานด้านเทคนิค

ぎ のう じっしゅう せい ぐ
技能実習生向け

タイ語版

ปฏิบัติตามกฎเบื้องต้นเพื่อความ
ปลอดภัยในการทำงานก่อสร้าง
ก้าวแรกของผู้ฝึกปฏิบัติงานเทคนิคเพื่อความ
ปลอดภัยในการปฏิบัติงานก่อสร้าง

ぎ のう じっしゅう せい けん せつ さ ぎょう
技能実習生が建設作業を
あん ぜん おこな う ための だい いっ ぽ
安全に行うための第一歩



มีนาคม 2015 (พ.ศ.2558)

2015 年 3 月

ข้อ 1 เพราะเหตุใดจึงต้องปฏิบัติงานให้เกิดความปลอดภัย ?

だい 第1 安全作業は何のために必要か？

ความสำคัญของการปฏิบัติงานด้วยความปลอดภัย

- 1) หากคุณได้รับบาดเจ็บจากอุบัติเหตุเนื่องจากการทำงาน ทำให้เกิดความพิการทางกาย แขนงอก นอกจากตัวของคุณเองแล้วยังทำให้ครอบครัวเกิดความวิตกกังวลและทุกข์ทรมานอย่างมาก
- 2) ถ้าคุณต้องเสียชีวิตโดยอุบัติเหตุอย่างน่าเสียดาย มันจะทิ้งความเศร้าโศกอย่างยิ่ง ไว้ให้กับครอบครัวและคนรอบข้างที่ยังมีชีวิตอยู่
- 3) เป็นสิ่งที่สำคัญเป็นอย่างมากในการปฏิบัติงานด้วยความระมัดระวังอย่างรอบคอบ โดยให้ความสำคัญสูงสุดในเรื่องความปลอดภัย เพื่อไม่ให้เกิดการบาดเจ็บในขณะที่ปฏิบัติงาน

ภาษาญี่ปุ่นที่ต้องการให้คุณจดจำ, ตัวอย่างเครื่องหมายและป้ายเตือนด้านความปลอดภัย

① 安全第一 (あんぜん だいいち)

◆どんなときでも あんぜんを いちばんに かんがえる。

1) ปลอดภัยไว้ก่อน

ต้องระลึกไว้เสมอว่าความปลอดภัยต้องมาเป็นอันดับหนึ่ง



② 危険 (きけん)

◆あんぜん ではない。あぶない。

2) อันตราย

ไม่ปลอดภัย เป็นอันตราย



③ 危険を知らせる日本語 (きけんを しらせる にほんご)

3) คำแจ้งอันตรายเป็นภาษาญี่ปุ่น

あぶない！

Abunai! อะบุนไ (อันตราย)



さわるな！

Sawaruna! สะวารุนา (ห้ามจับ)



いくな！

Ikuna! อิคุนา (ห้ามไป)



はいるな！

Hairuna! ไฮรุนา (ห้ามเข้า)



おちる！

Ochiru! โอจิรุ (ตก)



くるな！

Kuruna! คुरुนา (ห้ามมา)



ข้อ 2 สถานที่ก่อสร้างที่มีคุณลักษณะเฉพาะเช่นใด ?

第2 建設現場はどのような特徴があるか？

ความสำคัญของการรับมือกับเหตุการณ์ต่างๆ

สถานที่ก่อสร้างมีความแตกต่างจากโรงงานอุตสาหกรรมอย่างมาก จึงจำเป็นต้องทำความเข้าใจถึงคุณลักษณะของสถานที่ให้ดีเสียก่อน

คุณลักษณะเฉพาะของสถานที่ก่อสร้าง

- 1) ผู้รับเหมาและคู่สัญญา (ผู้รับเหมาช่วง) จะต้องร่วมมือร่วมใจกัน ในการส่งเสริมความปลอดภัยและสุขอนามัย เพื่อป้องกันมิให้เกิดอุบัติเหตุและความเสียหายเนื่องจากการทำงาน ตามความรับผิดชอบของแต่ละภาคส่วน
- 2) ในความคืบหน้าของการปฏิบัติงาน จุดอันตรายภายในสถานที่ทำงานจะเปลี่ยนแปลงไปทุกวัน
- 3) เครื่องจักรขนาดใหญ่จำนวนมากที่ทำงานอยู่ เราอาจถูกหนีบ หรือเพียงแต่สัมผัสก็อาจนำไปสู่การได้รับความบาดเจ็บร้ายแรง หรืออาจถึงแก่ชีวิตได้
- 4) ในสถานที่ก่อสร้างเดียว อาจมีผู้คนจากหลายบริษัทที่มาทำงานร่วมกัน ซึ่งจากสภาพความคืบหน้าของการทำงาน จะทำให้เนื้อหาของงานเปลี่ยนแปลงอยู่บ่อยๆ
- 5) การปฏิบัติงานมักจะขึ้นอยู่กับสภาพอากาศ เช่น ฝน ลม และหิมะ
- 6) อุบัติเหตุอาจเกิดขึ้นได้จากหลายสาเหตุ เช่น อุบัติเหตุจากการตกหล่นหรือการพลัดตก อุบัติเหตุ จากเครื่องจักรก่อสร้างและเครน เป็นต้น นอกจากนี้ ยังต้องระมัดระวังอุบัติเหตุบนท้องถนนที่เกิดขึ้นระหว่างการเดินทางมาทำงานหรือการสัญจรภายในสถานที่ก่อสร้างอีกด้วย

ภาษาญี่ปุ่นที่ต้องการให้คุณจดจำ

① 職長 (しょくちょう)

◆ さぎょうを ちよくせつ しきかんとくする しょくばの せきにんしゃ。

1) หัวหน้างาน

ผู้สั่งการในการปฏิบัติงานโดยตรง, ผู้รับผิดชอบในสถานที่ทำงานซึ่งมีหน้าที่ควบคุมการทำงาน

② 墜落・転落災害 (ついらく・てんらくさいがい)

◆ けんちくぶつ あしば はしご かいだん などから おちて おきる けが。

2) อุบัติเหตุจากการตกหล่นหรือการพลัดตก การบาดเจ็บที่เกิดจากการตกลงมาจากอาคาร, นั่งร้าน, บันไดพาต, บันได

บริษัทผู้รับเหมา

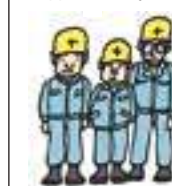


บริษัทของคุณ

หัวหน้างาน
(ผู้สอนฝึกปฏิบัติงานเทคนิค)

ผู้รับผิดชอบการปฏิบัติงาน

เพื่อนร่วมงาน



ผู้อำนวยการ
(ตัวแทนในสถานที่ปฏิบัติงาน)

หัวหน้าวิศวกร ฯลฯ

เจ้าหน้าที่ด้านความปลอดภัย



ตัวคุณ



บริษัทอื่นๆ

หัวหน้างานอื่นๆ

ผู้รับผิดชอบการปฏิบัติงาน

ผู้ปฏิบัติงานด้านงานอื่นๆ



(บริษัทของคุณอาจเป็นการรับเหมาช่วงที่สองและช่วงที่สาม)

ความสำคัญของการรับมือกับเหตุการณ์ต่างๆ

นอกจากมีกฎจราจรในการขับรถแล้ว เรายังมีกฎในการทำงานในสถานที่ก่อสร้างให้เกิดความปลอดภัย เรามาร่วมกันรักษาภูมิจากอันตรายด้วยเคร่งครัดกันเถอะ

กฎความปลอดภัยพื้นฐาน

- 1) ปฏิบัติตามกฎหมายของสถานที่ปฏิบัติงานและขั้นตอนการทำงานที่กำหนดไว้อย่างเคร่งครัด
- 2) ปฏิบัติตามคำแนะนำของหัวหน้างานและผู้สอนฝึกปฏิบัติงานเทคนิค
- 3) สวมใส่อุปกรณ์ป้องกันอย่างถูกต้อง เช่น หมวกนิรภัยที่กำหนดไว้ (หมวกกันน็อก), เข็มขัดนิรภัย (แถบคาด), หน้ากากกันฝุ่นละออง
- 4) ไม่ละมือจากอุปกรณ์เพื่อความปลอดภัย เช่น ราวจับ
- 5) กำจัดและจัดเก็บสิ่งของให้เรียบร้อย รักษาความสะอาดเพื่อสุขอนามัยอยู่เสมอ (กิจกรรม 4S)

ภาษาญี่ปุ่นที่ต้องการให้คุณจดจำ, ตัวอย่างเครื่องหมายและป้ายเตือนด้านความปลอดภัย

①安全ルール (あんぜん るーる)

◆あんぜんに はたらく ための しょうぼうの きまり。

1) กฎแห่งความปลอดภัย

กฎระเบียบเพื่อให้ทำงานในสถานที่ทำงานได้อย่างปลอดภัย

②作業手順 (さぎょう てじゆん)

◆しごとを きめられた とおり あんぜんに おこなうための じゆんじよ。

2) ขั้นตอนการทำงาน

ลำดับการทำงานที่ถูกกำหนดเพื่อให้ทำงานได้อย่างปลอดภัย

③保護具 (ほごぐ)

→けがや びょうきから じぶんの みを まもるため もちいる どうぐ。

3) อุปกรณ์ป้องกัน

อุปกรณ์ที่นำมาใช้เพื่อป้องกันการบาดเจ็บหรือเจ็บป่วยของตนเอง

④保護帽着用 (ほごぼう ちゃくよう)

◆けが しないうよう あたまに かぶり みを まもる。

4) สวมหมวกนิรภัย

ใช้สวมศีรษะเพื่อให้ตนเองไม่ได้รับบาดเจ็บ



⑤安全帯使用 (あんぜんたい しよう)

◆ゆかや てすりが ない こうしょで さぎょうするとき ついらく しないうよう
いのちづな つき べるとを もちいる。

5) ใช้เข็มขัดนิรภัย

ใช้อุปกรณ์ป้องกันมิให้เกิดการพลัดตกในขณะที่ปฏิบัติงานอยู่บนที่สูงและไม่มีพื้นหรือมือจับ



⑥4S運動 (よんえす うんどう)

◆せいり せいとん せいそう せいけつに とりくむ しょうぼうの かつどう。

6) กิจกรรม 4S

กิจกรรม 4S ในที่ทำงาน คือ จัดรวบรวม (Sei เซริ), เก็บวางเรียบร้อย (Seiton เซตง), โถง (Seiso เซโซ), สะอาด (Seiketsu เซเคทซึ)



ข้อ 3 กฎแห่งความปลอดภัยในการปฏิบัติงานก่อสร้างคือ ?

第3 建設作業における安全ルールとは？

สวมอุปกรณ์ป้องกันต่างๆ

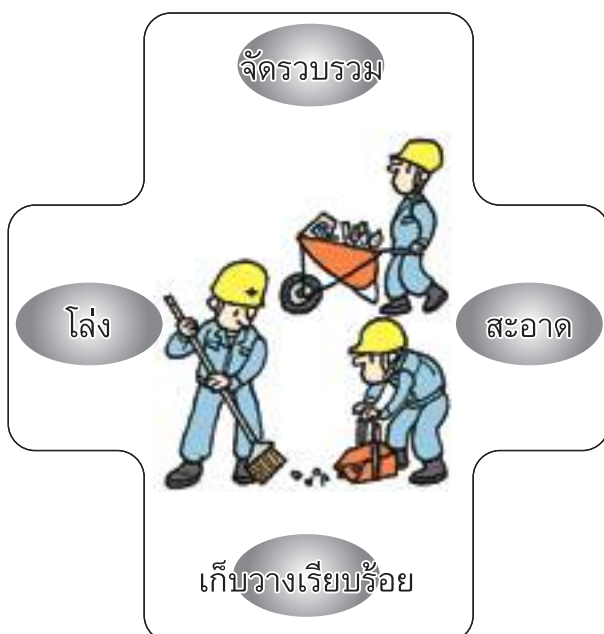
หน้ากากสำหรับการเชื่อมโลหะด้วยไฟฟ้า



กิจกรรม 4S



จัดเครื่องมือที่จะทำให้ง่ายต่อการใช้ในครั้งต่อไป



วัสดุที่เสียจะกลายเป็นขยะถ้าผสมรวมกัน
การแยกที่ถูกต้องจะกลายเป็นทรัพยากรเพื่อนำไปรีไซเคิลได้



กรุณาแยกวัสดุที่เสียนำไปไว้ในสถานที่ที่กำหนดไว้

ความสำคัญของการรับมือกับเหตุการณ์ต่างๆ

เป็นที่ทราบกันดีว่าไม่ว่าจะทำสิ่งใดพื้นฐานคือสิ่งสำคัญที่สุด โดยเฉพาะอย่างยิ่งในการทำงานก่อสร้าง จะต้องมีความรู้พื้นฐานด้านความปลอดภัยอยู่เสมอ การทำงานโดยระลึกรถึงความปลอดภัยอยู่ตลอดเวลาจึงเป็นสิ่งสำคัญ

ประเด็นสำคัญในการปฏิบัติงานให้ปลอดภัย

1) ชุดปฏิบัติงาน

- เป็นชุดที่สะอาดและมีขนาดที่เหมาะสมกับร่างกายของตัวเอง
- นำสายเสื้อไว้ด้านในกางเกง ติดกระดุมที่แขนเสื้อ และ กางเกงต้องไม่ยาวรุ่มร่าม
- ไม่นำสิ่งของที่เป็นอันตรายและไม่จำเป็นใส่ไว้ในกระเป๋ากางเกงและเสื้อ

2) สวมหมวกนิรภัย

- ปรับแถบคาดศีรษะและสายรัดคางให้เหมาะสมกับศีรษะตนเอง
- สวมหมวกให้ถูกต้อง อย่าให้สวมหมวกเบี้ยว
- สวมหมวกให้ถูกต้องโดยให้สายรัดคางส่วนที่เป็นรูปตัววีคาดไว้ที่หู
- ห้ามใช้ผ้าเช็ดตัวผูกหัวหรือใช้หมวกเบสบอลสวมใส่แทนเด็ดขาด
- มีหมวกนิรภัยเพื่อป้องกันจากวัตถุที่ปลิวตกหล่นมาและมีหมวกนิรภัยเพื่อป้องกันการพลัดตก

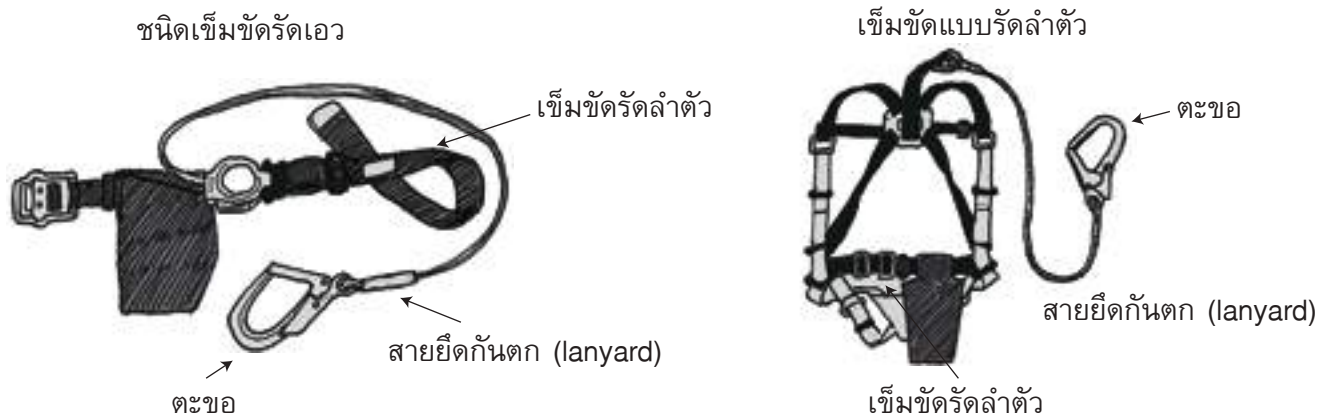
3) สวมรองเท้านิรภัย

- เป็นรองเท้าที่ใส่เพื่อป้องกันเท้าของตนเองไม่ให้ได้รับบาดเจ็บจากการร่วงหล่นของสิ่งของหนักๆ และป้องกันมิให้เหยียบของมีคม เลือกใช้ชนิดที่เหมาะสมกับการใช้งาน เช่น รองเท้าสำหรับทำงานที่สูง, รองเท้าสำหรับป้องกันเหยียบของมีคม
- ผู้รัดสายรองเท้าให้แน่น และต้องทำความสะอาดสัปดาห์ละครั้ง รวมทั้งตรวจสอบว่ามีความเสียหายหรือไม่ หากมีให้เปลี่ยนใหม่ให้เรียบร้อย

4) สวมใส่เข็มขัดนิรภัย

- ใช้สำหรับสถานที่ที่มีความสูงและไม่มีพื้นหรือราวจับ และที่ที่กำหนดให้ใช้อื่น ๆ
- มีสองประเภท คือ เข็มขัดแบบรัดลำตัว และเข็มขัดแบบรัดทั้งตัว
- สำหรับเข็มขัดแบบรัดลำตัว จะทำให้ไม่รู้สึกรัดแน่นขณะที่สวมใส่เข็มขัดนิรภัย หากเกิดเหตุการณ์พลัดตกลงมาจะทำให้ร่างกายได้รับบาดเจ็บน้อยลงเนื่องจากการกระจายแรงกระแทกออกไป
- ตรวจสอบตำแหน่งที่จะเกี่ยวตะขอให้แน่นหนา โดยเกี่ยวตะขอไว้ในตำแหน่งที่สูงกว่าเอว
- ในกรณีที่ต้องปฏิบัติงานโดยมีการเคลื่อนที่ ให้ชิงลดสลิงและเกี่ยวตะขอของเข็มขัดนิรภัยในขณะที่ทำงาน
- ในการตรวจสอบประจำวัน หากพบจุดบกพร่อง เช่น ที่เข็มขัดรัดลำตัว หรือ ที่สายยึดกันตก (lanyard) ให้ดำเนินการเปลี่ยนใหม่ทันที

ตัวอย่างของเข็มขัดนิรภัย

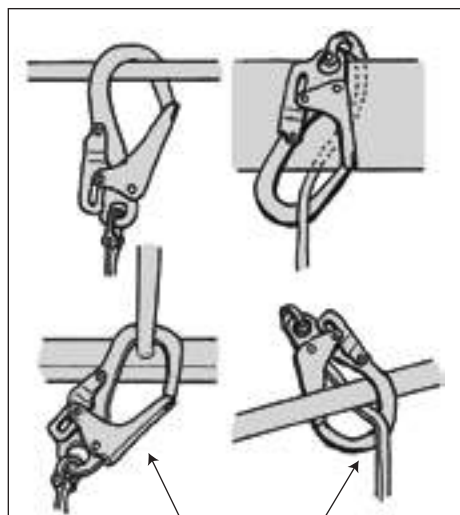


ข้อ 4 พื้นฐานในการปฏิบัติงานที่ปลอดภัยคือ ?

だい 第4 ぎょう 作業を安全に行うきほん 基本は？



เกี่ยวตะขอไว้กับวัสดุที่ยึดไว้ในแนวระดับหรือยึดไว้โดยรอบโดยตรง



ห้ามเกี่ยวตะขอแบบนี้เด็ดขาด (Do not hook like this under any circumstances)

ข้อ 6 คุณสมบัติหรือการอบรมพิเศษใดที่มีความจำเป็นต่องาน ?

第6 資格の取得や特別に教育を受ける必要がある業務とは？

ความสำคัญของการรับมือกับเหตุการณ์ต่างๆ

มีงานที่ต้องมีคุณสมบัติและได้รับการอบรมเป็นพิเศษตามบทบัญญัติของกฎหมาย และงานเป็นงานที่มีอันตรายหลายๆ ด้านสูง ทุกคนจึงต้องปฏิบัติตามกฎและไม่ทำอะไรโดยพลการ

การจัดการสำหรับงานที่มีการจำกัดการปฏิบัติงาน

- 1) กรณีที่ต้องปฏิบัติตามบทบัญญัติของกฎหมายเกี่ยวกับงานที่มีการจำกัดการปฏิบัติงาน จำเป็นต้องมีคุณสมบัติตามที่กำหนดอย่างเคร่งครัด
- 2) หากงานนั้นไม่มีคุณสมบัติที่ครบถ้วน จะถือว่าเป็นการละเมิดบทบัญญัติของกฎหมาย ห้ามมิให้ปฏิบัติงานโดยเด็ดขาด

การรับการอบรมพิเศษ

- 1) กรณีที่มีการทำงานที่เป็นอันตรายและมีพิษตามที่กฎหมายและกฎระเบียบกำหนด ต้องเข้ารับการอบรมพิเศษเพื่อความปลอดภัยหรือสุขอนามัยของเจ้าหน้าที่
- 2) หากไม่ได้รับการอบรมดังกล่าว ห้ามทำงานที่เกี่ยวข้องโดยเด็ดขาด

ตัวอย่างงานที่มีการจำกัดการปฏิบัติงาน

- งานที่ต้องใช้เครนหรือเครนที่เป็นแบบห้อยแบบเคลื่อนที่ได้ ที่มีน้ำหนักโหลดในการยกไม่น้อยกว่า 1 ตัน
- งานที่ต้องขยับปฏิบัติงานบนที่สูงซึ่งอยู่บนพื้นที่มีความสูงไม่น้อยกว่า 10 เมตร
- งานเดินเครื่องจักรสำหรับก่อสร้างที่เกี่ยวข้องกับรถยนต์ที่ใช้ในการจัดเรียง ขนย้าย โหลดของ หรือใช้ ในการขุดเจาะที่มีกำลังของเครื่องไม่น้อยกว่า 3 ตัน
- งานเดินเครื่องรถโฟล์คลิฟท์ที่มีน้ำหนักโหลดไม่น้อยกว่า 1 ตัน

ตัวอย่างงานที่จำเป็นต้องรับการอบรมพิเศษ

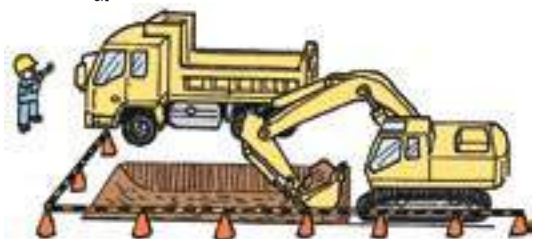
- งานเชื่อม งานตัดโลหะที่ใช้เครื่องเชื่อมอาร์ค
- งานที่ต้องขยับปฏิบัติงานบนที่สูงซึ่งอยู่บนพื้นที่มีความสูงไม่น้อยกว่า 10 เมตร
- งานเดินเครื่องจักรสำหรับก่อสร้างที่เกี่ยวข้องกับรถยนต์ที่ใช้ในการจัดเรียง ขนย้าย โหลดของ หรือใช้ในการขุดเจาะที่มีกำลังของเครื่องไม่น้อยกว่า 3 ตัน
- งานเดินเครื่องจักรที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตัวเองในที่ที่สามารถกำหนดได้ด้วยเครื่องบังคับ
- งานที่ต้องใช้เครนที่มีน้ำหนักโหลดในการยกไม่น้อยกว่า 5 ตัน
- งานเจียร์และเปลี่ยนหินเจียร์
- งานรื้อหรือการเปลี่ยนแปลงโครงสร้างนั้งร้าน (ยกเว้นเมื่อการดำเนินการให้ความช่วยเหลือจากพื้นดินหรือบนชั้นทำงานที่มั่นคง) (กำหนดการก่อสร้างวันที่ 1 กรกฎาคม 2015 (พ.ศ. 2558) อาจมีมาตรการชั่วคราว.)

ตัวอย่างของงานที่จำเป็นต้องได้รับการอบรมให้สอดคล้องกับการอบรมพิเศษ

งานที่ใช้เครื่องเลื่อยวงเดือนแบบมือถือ



ตัวอย่างใช้เครนเคลื่อนที่ในการปฏิบัติงานเกี่ยวกับการยกของหนัก



ตัวอย่างการขับใช้ของเครื่องจักรก่อสร้างประเภทล้อ

ข้อ 5 ตรวจสอบสภาพที่ทำงานก่อนที่จะเริ่มทำงาน !

第5 作業に着手する前に現場の状況を確認しよう !

ความสำคัญของการรับมือกับเหตุการณ์ต่างๆ

เนื่องจากสถานที่ก่อสร้างจะมีการเปลี่ยนแปลงรายละเอียดและสภาพของการทำงานไปในแต่ละวัน ตำแหน่งที่อาจเกิดอันตรายจึงไม่เหมือนกัน ดังนั้น จึงเป็นสิ่งสำคัญที่จะต้องตรวจสอบสภาพของสถานที่ปฏิบัติงานให้มีความปลอดภัยก่อนที่จะเริ่มต้นการทำงาน และเพื่อป้องกันการเกิดข้อผิดพลาดที่ไม่คาดคิด จึงต้องตรวจสอบสภาพของสถานที่ปฏิบัติงานทุกครั้ง

ตรวจสอบสภาพที่ทำงาน

- 1) ตั้งใจฟังคำอธิบายเกี่ยวกับสภาพสถานที่ปฏิบัติงานจากหัวหน้างาน (ผู้สอนฝึกปฏิบัติงานเทคนิค) และทำความเข้าใจให้ถูกต้อง
- 2) ตรวจสอบสถานที่ที่ห้ามเข้า สถานที่อันตราย ทางเดินที่ปลอดภัย สถานที่หลบภัยให้เรียบร้อย
- 3) ตรวจสอบสถานที่ตำแหน่งที่ตั้งอุปกรณ์ดับเพลิงและอุปกรณ์ปฐมพยาบาล

ภาษาญี่ปุ่นที่ต้องการให้คุณจดจำ, ตัวอย่างเครื่องหมายและป้ายเตือนด้านความปลอดภัย

① 立入禁止 (たちいり きんし)

◆そのなかに はいってはいけません ばしょ。

1) ห้ามเข้า

เป็นสถานที่ที่ห้ามเข้าไปด้านใน



② 安全通路 (あんぜん つうろ)、作業通路 (さぎょう つうろ)

◆ひとが あんぜんにあることができる つうろ。

2) ทางเดินที่ปลอดภัย, ทางเดินในการปฏิบัติงาน

เป็นทางเดินที่บุคคลสามารถเดินได้อย่างปลอดภัย



③ 昇降階段 (しょうこう かいだん)

◆げんばでひとがのぼりおりするかいだん。

3) บันไดสำหรับขึ้นลง

บันไดสำหรับให้บุคคลขึ้นลงในสถานที่ปฏิบัติงาน



④ 休憩所 (きゅうけいしょ)

◆きゅうけい じかんにすごす ばしょ。

4) สถานที่พักผ่อน

สถานที่ที่ใช้ในเวลาพักผอนจากงาน



⑤ 最大積載荷重 (さいだい せきさい かじゅう)

◆そのばしょ そのあしにさいだいにのせられる じゅうりょう。

5) น้ำหนักโหลดสูงสุด

น้ำหนักโหลดสูงสุดที่บริเวณนั้นหรือนั่งร้านนั้นสามารถรับได้



⑥ 火気厳禁 (かき げんきん)

◆ひをつかつてはいけません。

6) ห้ามจุดไฟ

ห้ามใช้ไฟ



⑦ 喫煙所 (きつえんじょ)

◆たばこをすってもいい ばしょ。

7) ที่สูบบุหรี่

บริเวณที่สามารถสูบบุหรี่ได้



ความสำคัญของการรับมือกับเหตุการณ์ต่างๆ

เป็นมาตรการป้องกันความปลอดภัยที่จำเป็น ในการระมัดระวังอันตรายที่สำคัญยิ่งในงานก่อสร้าง ถ้าหากเกิดการพลัดตกจากที่สูง เกิดการกลิ้งหล่อน จะเป็นสาเหตุทำให้เกิดความเสียหายอื่นๆตามมา ดังนั้น จำเป็นต้องพยายามช่วยกันทำให้ไม่เกิดการพลัดตกจากที่สูงหรือการกลิ้งหล่อนจากที่สูงเกิดขึ้น

ข้อควรระวังในการปฏิบัติงานในที่สูงโดยใช้นั่งร้าน

- 1) การปฏิบัติงานในที่สูงโดยใช้นั่งร้าน จำเป็นต้องใช้เข็มขัดนิรภัย และแท่นรอง
- 2) การเคลื่อนย้ายขึ้น-ลง ต้องใช้อุปกรณ์พวกที่ช่วยในการขึ้นลงบันได หรือ บันไดลิงเป็นต้น
- 3) อย่าถอดที่จับหรือยางยึดราวบันไดต่างๆออกโดยพลการ
- 4) ให้สัญจรโดยใช้ช่องทางปลอดภัยที่ได้ถูกกำหนดไว้แล้ว
- 5) การปฏิบัติงานบนหลังคาหินชนวน เพื่อการป้องกันการเหยียบพลาด จำเป็นต้องใช้แผ่นกระดานเหยียบเสมอ

ข้อควรระวังในการปฏิบัติงานใกล้กับส่วนที่เป็นช่องทางเปิดหรือรู

- 1) ส่วนที่เป็นช่องทางเปิดหรือรูที่มีที่จับหรือฝาต่างๆ อย่าถอดเอาออกโดยพลการ และหากได้รับคำสั่งจากผู้คุมงานให้ถอดออกหลังจากทำงานเสร็จให้นำมาติดตั้งคืนที่เดิมทันที
- 2) หากมีการส่งสิ่งของหรือวัตถุที่ใช้งานผ่านช่องทางเปิดหรือรู จำเป็นต้องใช้เข็มขัดนิรภัยเสมอ
- 3) อย่าทำสิ่งของตกไปในช่องทางเปิดหรือรู

ข้อควรระวังในการทำงานโดยใช้บันไดพาดและแท่นรองทำงานแบบพกพา

- 1) ควรใช้แท่นรองทำงานแบบพกพาให้มากที่สุดเท่าที่เป็นไปได้
- 2) ข้อควรระวังของงานที่ใช้แท่นรองแบบพกพา
 - อย่าหันหลังออกสู่ด้านขึ้นลงและอย่าถือสิ่งของใดๆขณะขึ้นลง
 - การทำงานบนแผ่นกระดาน ตามกฎแล้วให้ปฏิบัติงานเพียงคนเดียว
 - ไม่ใช้ในพื้นที่อ่อนนุ่ม หรือพื้นที่ที่เกิดการลื่นไถ่ได้ง่าย
 - อย่าพยายามวางสิ่งของ เครื่องมือ เครื่องใช้บนแผ่นกระดาน
- 3) การปฏิบัติที่ต้องใช้บันไดพาด
 - ห้ามนั่งทำงานบนขั้นบันได หรือทำงานโดยยื่นตัวออกไปนอกขั้นบันได
 - พยายามใช้อุปกรณ์ยึดติดต่างๆเสมอ
 - อย่าถือเครื่องมืออุปกรณ์ขณะขึ้นและลงบันได

ข้อควรระวังในการปฏิบัติงานโดยใช้บันได

- 1) ส่วนบนต้องให้ยื่นออกมากกว่า 60 เซนติเมตรและตั้งไว้ให้แน่น ใช้มุมประมาณ 75 องศา
- 2) ใช้อุปกรณ์ที่ติดแถบป้องกันลื่น และพยายามให้มันติดแนบชิดอยู่ตลอดเวลา
- 3) อย่าถือของด้วยมือเดียวและขึ้นลงเด็ดขาด

ภาษาญี่ปุ่นที่ต้องการให้คุณจดจำ, ตัวอย่างเครื่องหมายและป้ายเตือนด้านความปลอดภัย

① 墜落注意 (ついらく ちゅうい)

◆ 高いところの さぎょうは 危険なので ついらく しないよう きをつける。

1) คำเตือนเกี่ยวกับการพลัดตก

ให้ระมัดระวังตนเองเสมอในเรื่องการพลัดตก เพราะเป็นเรื่องอันตรายสำหรับการปฏิบัติงานในพื้นที่สูง



② 開口部注意 (かいこうぶ ちゅうい)

◆ あいている ところから おちないように きを つける。

2) คำเตือนในส่วนที่เป็นช่องทางเปิดหรือรู

ให้ระมัดระวังตนเองอยู่ในร่องหล่นตกลงมาจากบริเวณที่เป็นพื้นที่เปิดหรือเป็นรูโหว่



③ 足もと注意 (あしもと ちゅうい)

◆ だんさや かいこうぶに きを つけて あるく。

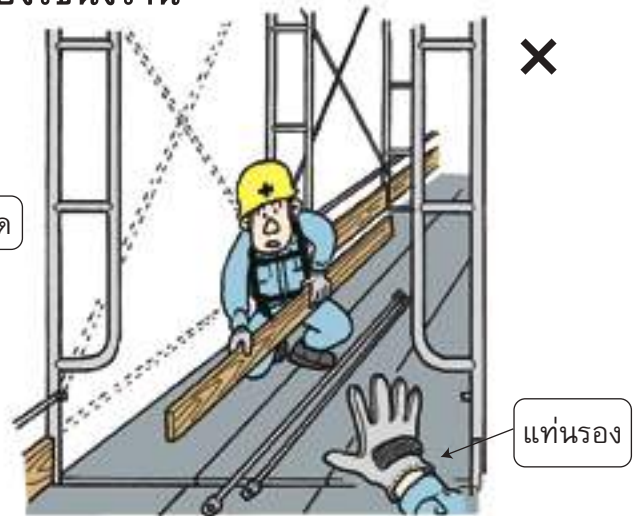
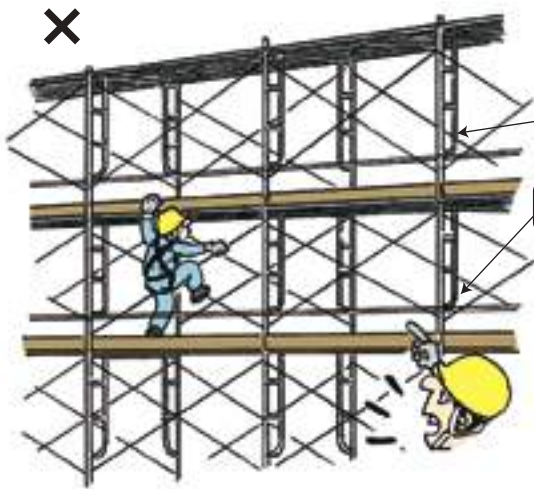
3) คำเตือนให้ระมัดระวังเท้า การเดินเหยียบ

เดินด้วยความระมัดระวังตนเองในส่วนที่เป็นช่องทางเปิดหรือเป็นรู และส่วนที่เป็นลักษณะพื้นต่างระดับ

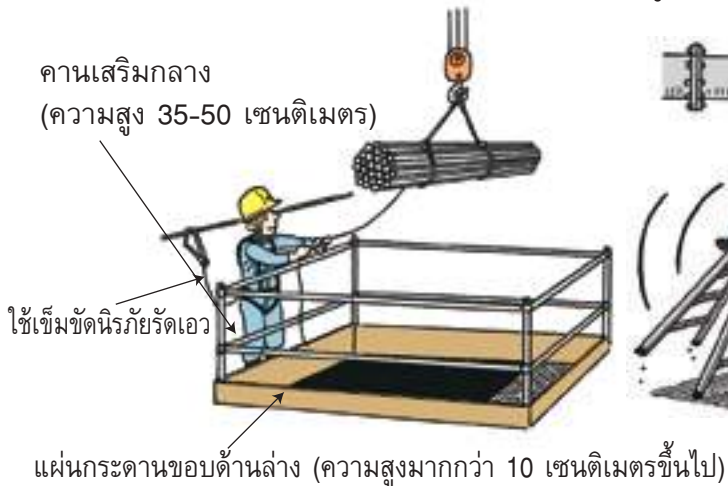


ข้อ 7 ข้อควรระมัดระวังที่จำเป็นในการป้องกันการพลัดตก การลื่นตกจากที่สูง ?
 第7 墜落・転落しないためにはどのような注意が必要か？

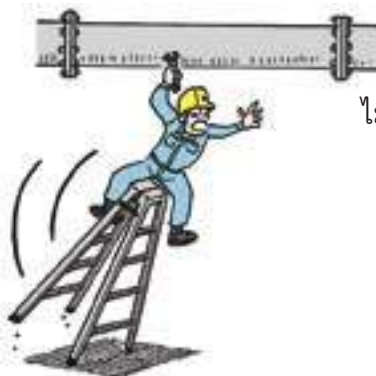
การปฏิบัติงานที่ต้องใช้นั่งร้าน



การปฏิบัติงานใกล้กับส่วนที่เป็นช่องเปิดหรือรู



การปฏิบัติงานที่ต้องใช้บันไดพาต

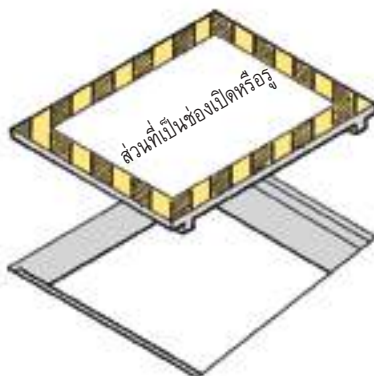


ไม่ยื่นตัวออกไปนอกชั้นบันได



ตัวอย่างของแท่นรองทำงานแบบพกพา

ตัวอย่างขอบเขตต่างๆของพื้นที่ส่วนที่เป็นช่องเปิดหรือรู



ตัวอย่างฝาปิดส่วนที่เป็นช่องเปิดหรือรู

ใช้บันไดในการปฏิบัติงาน



ความสำคัญของการรับมือกับเหตุการณ์ต่างๆ

ในเขตก่อสร้างเป็นพื้นที่ที่มองว่ามีความเสี่ยงที่ก่อให้เกิดอันตรายสูง ดังนั้นในพื้นที่ดังกล่าวสามารถทำให้เกิดอันตรายรุนแรงหากเข้าไปอยู่ในพื้นที่นั้น ดังนั้นห้ามเข้าไปในพื้นที่หวงห้ามนี้โดยเด็ดขาด

ข้อควรระวังในเรื่องการปฏิบัติงานเคลื่อนย้ายสิ่งของต่างๆ ด้วยเครน

- 1) ห้ามเข้าไปในพื้นที่เขตปฏิบัติงานของเครนโดยพลการ
- 2) อย่าเข้าไปอยู่ใต้ลวดสลิงยกโดยเด็ดขาด
- 3) เชื้อเพลิงการให้สัญญาณจากผู้ให้สัญญาณโดยเคร่งครัด
- 4) กรณีมีเครื่องหมาย หรือป้ายเครื่องหมายเขตหวงห้าม หรือเขตห้ามเข้า ต้องอย่าเข้าไปในพื้นที่นั้นโดยเด็ดขาด

ข้อควรระวังในการปฏิบัติงานที่ใช้เครื่องจักรก่อสร้างประเภทล้อ

- 1) อย่าเข้าไปยืนโดยพลการในพื้นที่ที่แบ่งเป็นเขตหวงห้าม บริเวณที่มีการใช้เครื่องก่อสร้างประเภทล้อ
- 2) อย่าเข้าไปยืนในพื้นที่เครื่องจักรทำงานโดยเด็ดขาด โดยเฉพาะเครื่องจักรประเภทหมุนวนจำพวกบุงก์กรัดัก (แบ็คโฮ)
- 3) เชื้อเพลิงสัญญาณจากผู้ให้สัญญาณอย่างเคร่งครัด
- 4) กรณีมีเครื่องหมาย หรือป้ายเครื่องหมายเขตหวงห้าม หรือเขตห้ามเข้า ต้องอย่าเข้าไปในพื้นที่นั้นโดยเด็ดขาด

ภาษาญี่ปุ่นที่ต้องการให้คุณจดจำ, ตัวอย่างเครื่องหมายและป้ายเตือนด้านความปลอดภัย

① 関係者以外 立入禁止 (かんけいしゃ いがい たちいりきんし)

◆さぎょうに かんけいしなひ ひとほ その なかに はいらない。

- 1) ผู้ไม่เกี่ยวข้อง ห้ามเข้าโดยเด็ดขาด

ผู้ที่ไม่เกี่ยวข้องกับการปฏิบัติงาน ห้ามเข้าไปภายใน



② 作業範囲内立入禁止 (さぎょう はんい ない たちいり きんし)

◆くれーん いどうしきくれーん しゃりょうけい けんせつきかいが うごく まわりに はいらない。

- 2) ห้ามเข้าไปในพื้นที่กำลังปฏิบัติงาน

อย่าเข้าไปในพื้นที่ของเครน เครนเคลื่อนที่ เครื่องจักรก่อสร้างประเภทล้อที่กำลังเดินเครื่องทำงานอยู่

③ 危険 吊り荷の 下に 絶対 入るな (きけん つりにの したに ぜったい はいるな)

◆たまがけ さぎょうは あぶない ですから つているものの したに ぜったい はいらない。

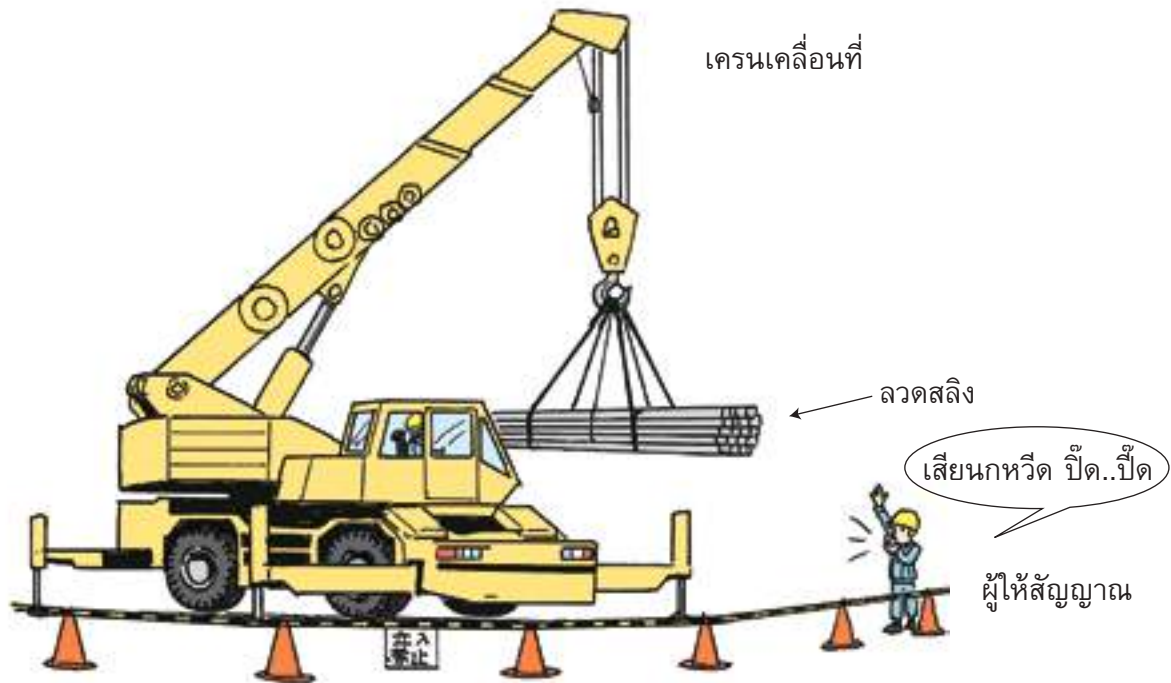
- 3) อันตราย ห้ามเข้าไปอยู่ใต้ลวดสลิงยกของโดยเด็ดขาด

อย่าเข้าไปอยู่ใต้สิ่งของที่กำลังยก เพราะเป็นสิ่งที่อันตรายของการปฏิบัติงานเกี่ยวกับการยกของหนัก

ข้อ 8 พื้นที่แบบไหนที่ไม่ควรเข้าไปยืนในเขตการก่อสร้าง ?

第8 建設現場で立ち入ってはならない場所とは？

พื้นที่ขณะกำลังปฏิบัติงานที่ใช้เครนเคลื่อนที่



พื้นที่ขณะกำลังปฏิบัติงานโดยใช้เครื่องจักรก่อสร้างประเภทล้อ

บุงกีรถดัก

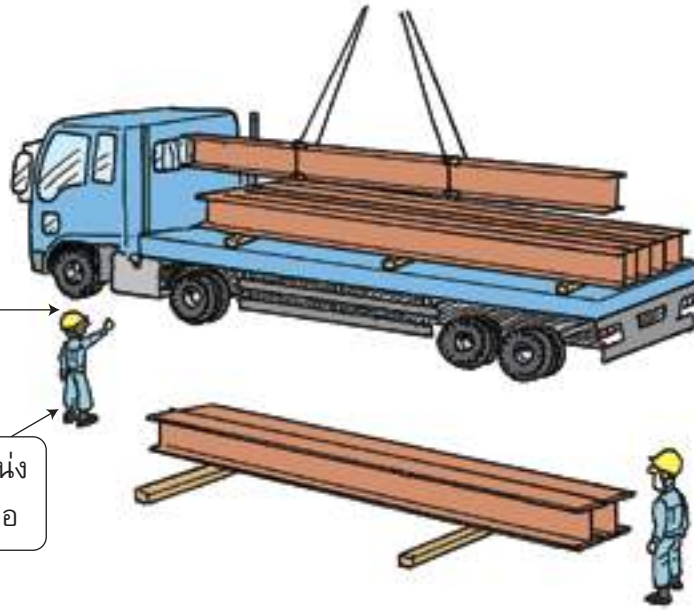


ข้อ 10 การปฏิบัติงานเกี่ยวกับเรื่องการขนของให้ปลอดภัยนั้นอย่างไร ?

第10 荷の積み卸し作業を安全に行うためには？

สวมหมวกนิรภัยเพื่อ
ป้องกันศีรษะตลอดเวลา

พยายามรักษาตำแหน่ง
ยืนที่ปลอดภัยอยู่เสมอ



ความสำคัญของการรับมือกับเหตุการณ์ต่างๆ

สำหรับการขนถ่ายวัตถุดิบหรือวัตถุแปรรูปไปยังพื้นที่ปฏิบัติงาน มีการพบเห็นการบาดเจ็บหรืออันตรายที่เกิดจากการขนถ่ายสิ่งของเหล่านี้ด้วยรถบรรทุก ดังนั้นจึงต้องพึงระลึกอยู่เสมอในการระมัดระวังอันตรายที่จะเกิดขึ้น

หัวข้อระวังในการปฏิบัติงานเกี่ยวกับการขนถ่ายสิ่งของ

- 1) ในงานขนถ่ายสิ่งของต้องสวมหมวกป้องกันศีรษะเสมอ
- 2) พยายามหลีกเลี่ยงการปฏิบัติงานบนกระเบรบรรทุก เป็นไปได้ให้ปฏิบัติงานบนพื้นหรือปฏิบัติงานจากพื้น
- 3) อย่าเคลื่อนย้ายสิ่งของที่มีฐานไม่มั่นคง
- 4) อย่าหันหลังออกไปนอกกระเบร
- 5) กรณีมีสิ่งของที่ขยับไปมา ให้ผูกมัดให้แน่นหนา
- 6) ไม่ทำพฤติกรรมที่ไม่ปลอดภัย เช่น กระโดดขึ้น กระโดดลงในกระเบรบรรทุก

ภาษาญี่ปุ่นที่ต้องการให้คุณจดจำ

① 飛び乗り、飛び降り (とびのり、とびおり)

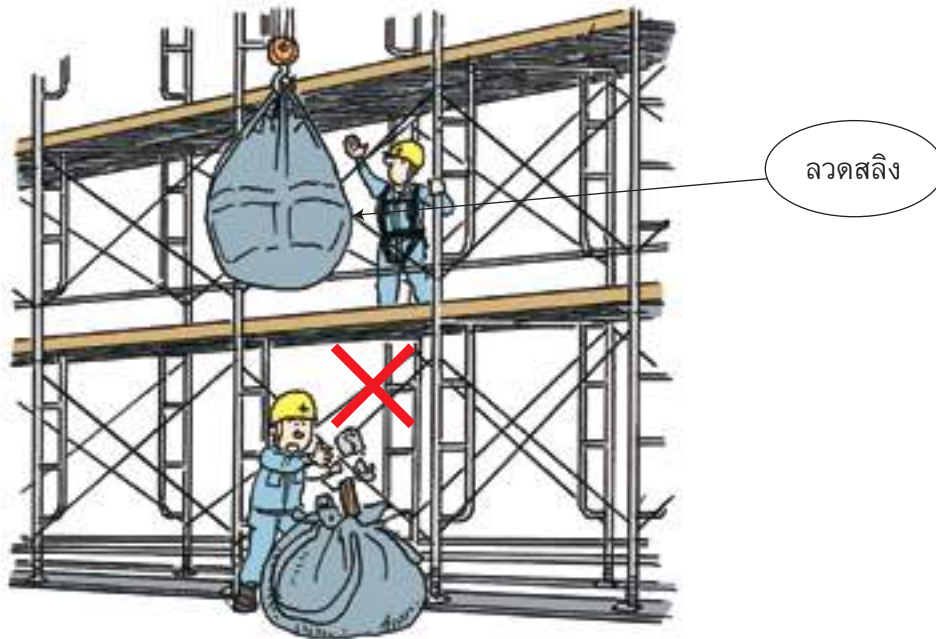
◆ ちよくせつ にだいに かけあがり たり にだいを かけおりたりする あぶない こうどう。

1) กระโดดขึ้น กระโดดลง

พฤติกรรมอันตรายในการขึ้นลงกระเบรบรรทุก

ข้อ 9 ในขณะที่ปฏิบัติงานในพื้นที่ปฏิบัติงาน สิ่งอะไรบ้างที่จำเป็นในการระมัดระวังด้านบนและด้านล่าง ?

第9 現場で作業を行う際、上下にはどんな注意が必要か？



ความสำคัญของการรับมือกับเหตุการณ์ต่างๆ

ในพื้นที่ก่อสร้าง มีการปฏิบัติงานต่างรอบตัวเองทั้งข้างบนและข้างล่างตนเอง การปฏิบัติงานของเรา หรือการปฏิบัติงานของคนอื่นอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บได้ ดังนั้นเราต้องปฏิบัติงานด้วยความระมัดระวังทั้งพื้นที่ด้านบนและด้านล่าง

ข้อควรระวังการปฏิบัติงานในพื้นที่ด้านบนและด้านล่าง

- 1) หากมีผู้ปฏิบัติงานอยู่ด้านบน พื้นที่ด้านล่างต้องหลีกเลี่ยงอย่าปฏิบัติงาน
- 2) การปฏิบัติงานร่วมกันทั้งด้านบนและด้านล่าง ต้องพยายามส่งเสียงหากันและกัน
- 3) อย่าขว้างโยนสิ่งของลงมาจากชั้นบน กรณีที่จำเป็นต้องโยนสิ่งของจากสถานที่ระยะมากกว่า 3 เมตรขึ้นไป จำเป็นต้องมีการติดตั้งอุปกรณ์ต่างๆที่ช่วยในการขว้างโยนและจัดให้มีผู้สังเกตการณ์ให้ดี

ภาษาญี่ปุ่นที่ต้องการให้คุณจดจำ, ตัวอย่างเครื่องหมายและป้ายเตือนด้านความปลอดภัย

① 頭上注意 (すじょう ちゅうい)

◆ あたまの うえに きけんが あるので きを つける。

1) ระมัดระวังศีรษะ

ระมัดระวังตนเองอยู่เสมอ เพราะบนศีรษะเรามีสิ่งอันตรายอยู่ตลอดเวลา



② 危険 投げるな 落とすな (きけん なげるな おとすな)

◆ あぶない ですから ものを なげたり おとしたり しては いけない。

2) อันตราย อย่าขว้าง อย่าทำหล่น

อย่าทำของหล่นหรือขว้างโยนสิ่งของโดยเด็ดขาด เพราะจะทำให้เกิดอันตราย

ข้อ 12 กรณีเกิดเหตุฉุกเฉิน จะต้องดำเนินการแก้ไขอย่างไรถึงจะดี ?

だい きんきゅう じ たい はっせい ば あい たいしょ
第12 緊急事態が発生した場合、どう対処すればよいか？

เรียกรถพยาบาล!



การปฐมพยาบาลขั้นต้น



ความสำคัญของการรับมือกับเหตุการณ์ต่างๆ

เมื่อเกิดเหตุการณ์ไฟไหม้หรืออุบัติเหตุในสถานที่ทำงาน ต้องมีความรวดเร็ว มีความตั้งใจ และมีความเหมาะสมในการแก้ไขปัญหา พยายามให้เกิดความเสียหายต่อบุคคลและวัตถุให้น้อยที่สุด

การแก้ไขปัญหากรณีเกิดเหตุไฟไหม้

- 1) ก่อนอื่นต้องพยายามช่วยเหลือผู้ประสบภัยให้ออกไปยังพื้นที่ปลอดภัยให้ได้ก่อน
- 2) รายงานอาการบาดเจ็บไม่ว่าจะบาดเจ็บเล็กน้อยก็ตาม โดยแจ้งต่อหัวหน้างานหรือเจ้าหน้าที่ที่ควบคุมสั่งการ
- 3) หากตรวจพบสิ่งผิดปกติ ให้ส่งเสียงดังแจ้งให้ผู้ที่อยู่ใกล้เคียงได้รับทราบ พร้อมแจ้งให้หัวหน้างาน หรือเจ้าหน้าที่ที่ควบคุมสั่งการได้ทราบ หากจำเป็นต้องเรียกรถฉุกเฉินให้ติดต่อได้ที่เบอร์ 119 รวมทั้งแจ้งจดจำสถานที่ที่วางอุปกรณ์กระตุกหัวใจไฟฟ้าฉุกเฉิน (AED) ไว้ให้ได้ก่อน
- 4) กรณีเกิดเหตุเกี่ยวกับการขาดอากาศหายใจหรือไฟฟ้าดูด และมีความเป็นไปได้ที่จะเกิดเหตุการณ์ซ้ำสองแก่ผู้ที่เข้าไปช่วยเหลือ ดังนั้นให้เชื่อฟังผู้ที่ได้รับมอบหมาย อย่าพยายามกระทำการใดๆโดยพลการอย่างเด็ดขาด

การฝึกหนีภัย

- 1) การฝึกหนีภัยที่ผู้รับเหมางานจัดขึ้น เป็นการฝึกป้องกันชีวิตของตัวเอง กรุณาตั้งใจฝึกอย่างจริงจัง
- 2) เมื่อได้รับรายงานการเกิดแผ่นดินไหวฉุกเฉิน ให้ระลึกถึงการฝึกที่ผ่านมาและเชื่อฟังคำสั่งของหัวหน้างานหรือผู้สอนฝึกปฏิบัติงานเทคนิค และพยายามหนีไปยังที่ปลอดภัยโดยเร็ว

ภาษาญี่ปุ่นที่ต้องการให้คุณจดจำ, ตัวอย่างเครื่องหมายและป้ายเตือนด้านความปลอดภัย

① 担架 (たんか)

◆ けがした ひとを のせて はこぶ どうぞ。

1) เปลหาม

อุปกรณ์แบกหามสำหรับผู้ที่ได้รับบาดเจ็บ



② AED (えい いー でいー)

◆ しんぞうびょうで たおれた ひとを きゅうめいする ための きぐ。

2) AED (เครื่องช็อตไฟฟ้าหัวใจอัตโนมัติ)

อุปกรณ์ช่วยชีวิตของผู้ที่หมดสติและชีพจรหยุดเต้น



③ 酸素欠注意 (さんけつ ちゅうい)

◆ さんそ のうどが ひくい こうきを すわないう きを つけて さぎょうを おこなう。

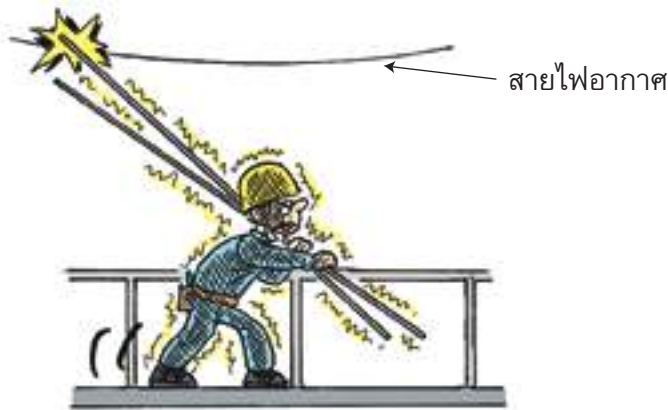
3) คำเตือนเกี่ยวกับการขาดอากาศหายใจ

พยายามปฏิบัติงานด้วยความระมัดระวัง อย่าสูดหายใจเอาอากาศที่มีค่าออกซิเจนต่ำเข้าไป



ข้อ 11 ข้อควรระวังที่จำเป็นในการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าคือ ?

だい 11 電気、電動工具の取扱いにはどのような注意が必要か？



ความสำคัญของการรับมือกับเหตุการณ์ต่างๆ

ไฟฟ้าเพียงแค่ 100 โวลต์ก็เป็นสิ่งที่มีความเสี่ยงสูงสามารถทำให้เกิดอุบัติเหตุเสียชีวิตได้ ดังนั้นจึงมีความจำเป็นต้องพยายามทำความเข้าใจในวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างท่วงแท้

ข้อควรระวังที่เกี่ยวกับการใช้ไฟฟ้า

- 1) ระวังพื้นที่ยื่นออกมาที่ใกล้เคียงกับสายไฟอากาศ เวลาที่ใช้อุปกรณ์พวกทองแดงที่ยาวๆ บริเวณหลังคาหรือเพดาน

ข้อควรระวังเกี่ยวกับการใช้อุปกรณ์เครื่องมือไฟฟ้า

- 1) ใช้ที่ยึดเครื่องเจียรไฟฟ้าและอุปกรณ์หนุนป้องกันไฟฟ้าแบบที่เคลื่อนที่ได้
- 2) ติดตั้งสายดิน และตรวจสอบสภาพการชำรุดของกล่องเต้ารับ
- 3) กรณีมีความจำเป็นต้องเคลื่อนย้ายในขณะปฏิบัติงาน ให้ปิดสวิตช์โดยเด็ดขาด
- 4) การปฏิบัติเมื่อใช้ส่วนไฟฟ้าและเครื่องเจียรไฟฟ้า จะต้องไม่สวมถุงมือ

ภาษาญี่ปุ่นที่ต้องการให้คุณจดจำ, ตัวอย่างเครื่องหมายและป้ายเตือนด้านความปลอดภัย

① 感電注意 (かんでん ちゅうい)

◆ 電気は とても 危険 ですから きを つける。

- 1) คำเตือนเกี่ยวกับไฟฟ้าดูด

ระวังตัวเองให้ดี เพราะไฟฟ้าเป็นสิ่งอันตรายมาก



② 高電圧危険 (こう でんあつ 危険)

◆ ここは でんあつの たかい 電気が ながれて いるので 危険。

- 2) อันตรายจากไฟฟ้าแรงสูง

ที่อันตรายเพราะว่ามีกระแสไฟฟ้าไหลด้วยความดันไฟฟ้าสูง



ข้อ 14 กิจกรรมเกี่ยวกับความปลอดภัยที่จัดขึ้นในเขตก่อสร้างมีอะไรบ้าง ?

第14 建設現場での安全活動にはどのようなものがあるか？

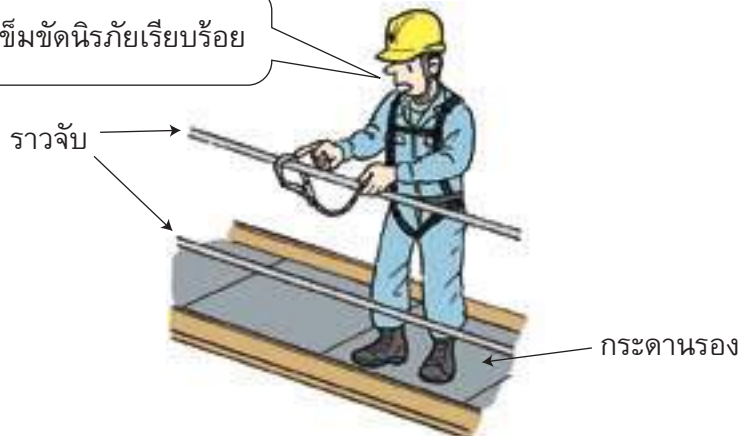
กิจกรรมรู้ไว้ก่อนเกิดอันตราย

ตัวอย่างการใช้ไม้ซี้และขานเรียก



ราวจับเรียบร้อย
เข็มขัดนิรภัยเรียบร้อย

เกี่ยวราวจับด้วยเข็มขัดนิรภัยเรียบร้อย



ความสำคัญของการรับมือกับเหตุการณ์ต่างๆ

เพื่อป้องกันการเกิดภัยความเสียหายอันเนื่องมาจากตัวผู้ใช้แรงงานในเขตก่อสร้าง มีการจัดแสดงกิจกรรมเกี่ยวกับความปลอดภัยชนิดต่างๆเอาไว้ ซึ่งสิ่งเหล่านี้ต้องพยายามทำความเข้าใจให้เพียงพอ และเข้าร่วมกิจกรรมเกี่ยวกับความปลอดภัยเหล่านั้นอย่างตั้งใจ เพราะมันเป็นเรื่องที่มีความสำคัญ

กิจกรรมเกี่ยวกับความปลอดภัยที่เด่นชัด ตัวอย่างสัญลักษณ์และป้ายที่แสดงถึงความปลอดภัยต่างๆ

1) กิจกรรมรู้ไว้เกิดอันตราย (KYK)

เป็นการฝึกเพื่อให้รับรู้ถึงความเสี่ยงเกี่ยวกับอันตรายที่จะเกิดขึ้น โดยการคาดการณ์ว่าจะเกิดเหตุการณ์ที่เป็นอันตรายต่างๆ โดยการสมมติ โดยทำการฝึกในห้วงเวลา ก่อนจะเริ่มการปฏิบัติงานจริง โดยปกติจะฝึกในช่วงประชุมเกี่ยวกับความปลอดภัย

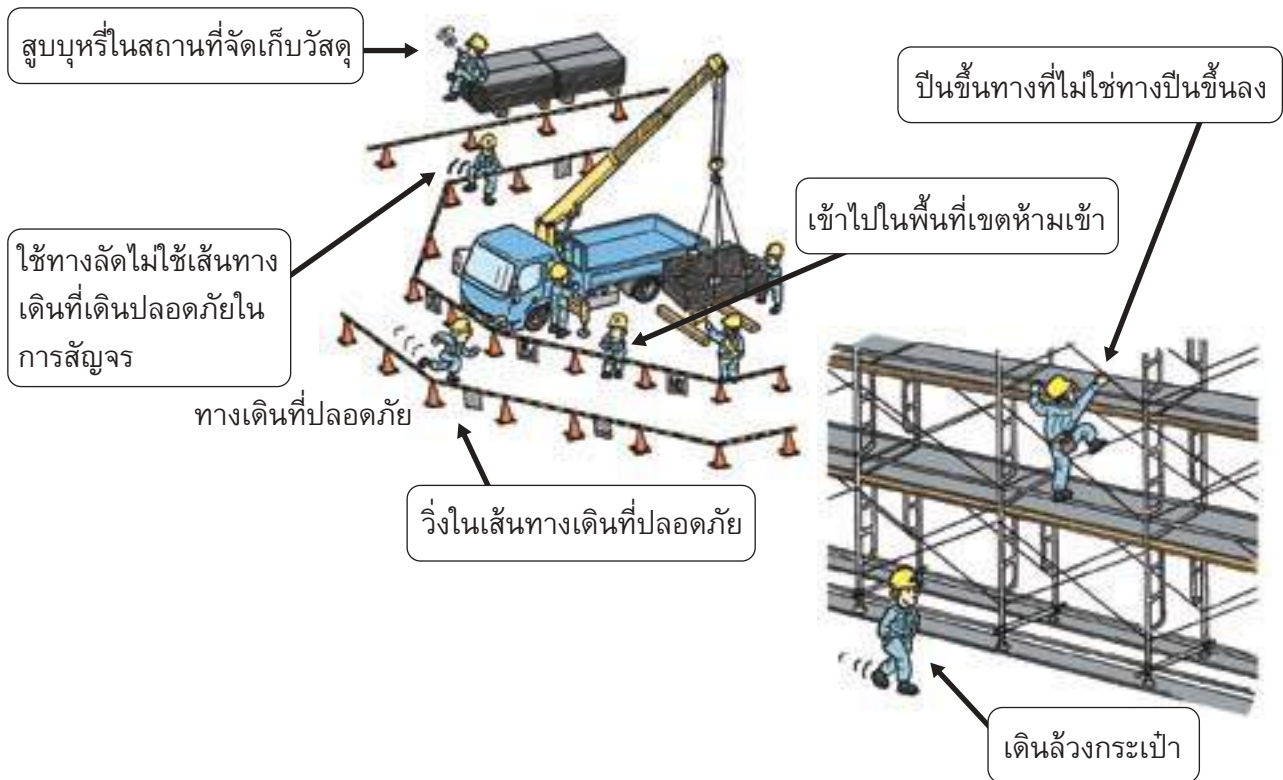
2) การตรวจสอบความปลอดภัยโดยใช้ไม้ซี้และขานเรียก

ออกเสียงและชี้ไม้ไปในสถานที่ต่างๆ เพื่อตรวจสอบความปลอดภัย จดจำเข้าไปในสมอง โดยเป็นกิจกรรมตรวจสอบให้แน่ใจอีกครั้งด้วยหูของตนเอง



ข้อ 13 พฤติกรรมที่ไม่ปลอดภัยนั้นมีการป้องกันอย่างไร ?

だい 第13 不安安全行動はどうすれば防げるか？



ตัวอย่างพฤติกรรมความไม่ปลอดภัย

ความสำคัญของการรับมือกับเหตุการณ์ต่างๆ

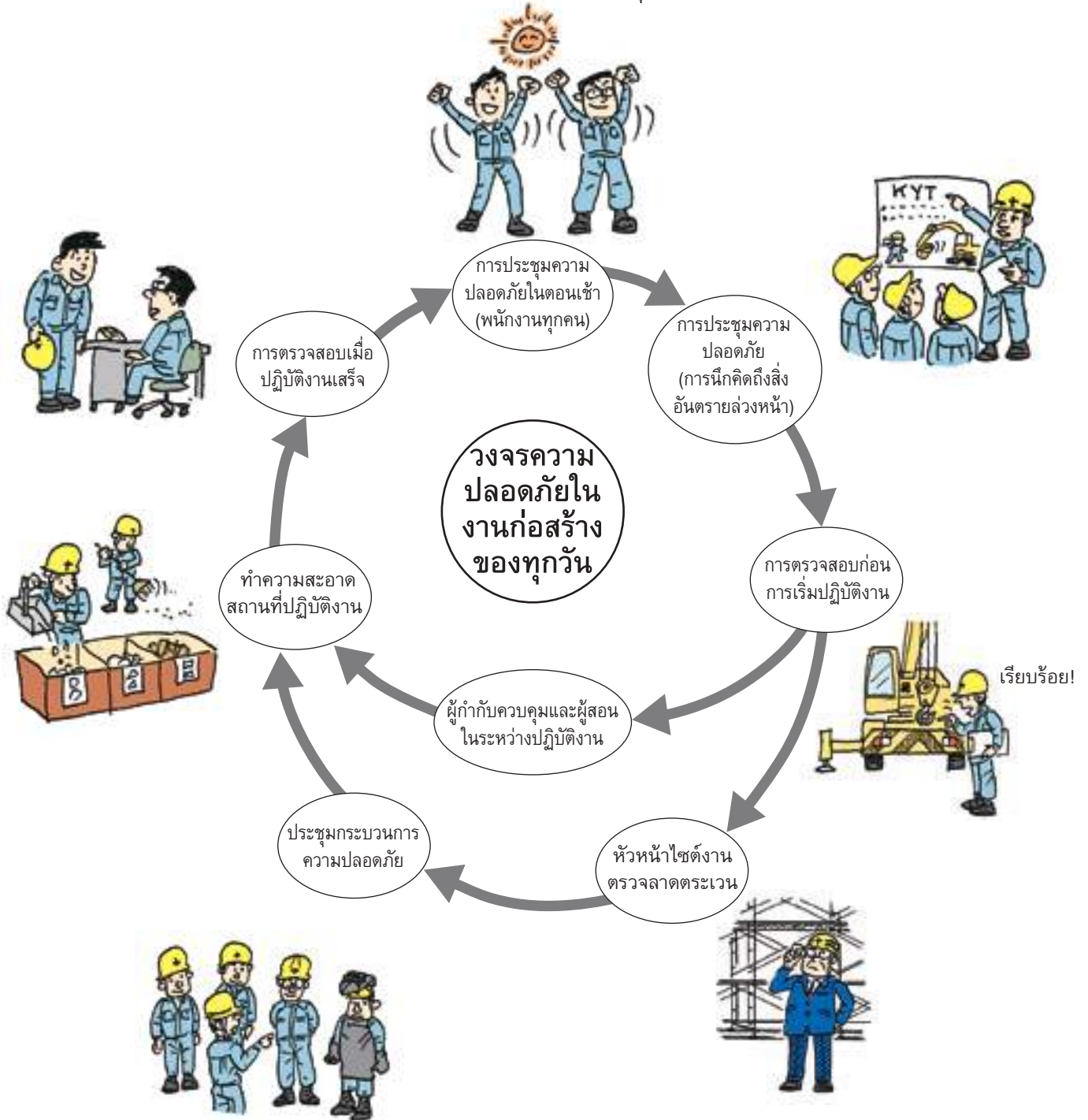
ความเสียหายหรืออุบัติเหตุที่เกี่ยวข้องกับแรงงานนั้น ถูกมองว่ามีสาเหตุเกิดจากพฤติกรรมของผู้ใช้แรงงานเอง (พฤติกรรมที่ไม่ปลอดภัย, ความประมาทเลินเล่อของผู้ใช้แรงงานเอง) ดังนั้นตัวผู้ใช้แรงงานต้องปฏิบัติงานตามคำแนะนำและตามขั้นตอนของการทำงานอย่างเคร่งครัด รวมทั้งต้องระลึกรู้อยู่เสมอเกี่ยวกับการกระทำที่ปลอดภัย พยายามให้ความสำคัญในการปฏิบัติที่ปลอดภัยไม่ก่อให้เกิดความเสียหายอันเนื่องมาจากตัวผู้ใช้แรงงานเอง

รูปแบบตัวอย่างของพฤติกรรมที่ไม่ปลอดภัย และความผิดพลาดส่วนบุคคล

- 1) ละเลยในสิ่งอันตราย เคยชิน → แค่นี้คงไม่เป็นไร ไม่สนใจ
- 2) พฤติกรรมที่ลัดขั้นตอน พฤติกรรมละเว้นขั้นตอน → เบื่อหน่าย ขวางโลก
- 3) เพิกเฉย ขาดประสบการณ์ ไม่เคยชิน → ไม่มีความรู้ ประสบการณ์ไม่เพียงพอจึงทำให้ตัดสินใจผิดพลาด
- 4) ไม่ระมัดระวัง → ขาดความระมัดระวัง ไม่ถี่ถ้วน

ข้อ 15 เข้าร่วมกิจกรรมอย่างตั้งใจโดยทำความเข้าใจกิจกรรมเกี่ยวกับความปลอดภัยตลอดทั้งวันภายในพื้นที่เขตก่อสร้าง!
 第15 建設現場における一日の安全活動を理解し積極的に参加！

บริหารกายตามเสียงวิทยุ



JITCO